



VITA NEI CAMPI E NELL'AGROALIMENTARE

VITA NEI CAMPI - PERIODICO MENSILE FAI CISL LODI E PAVIA

Edito da "LIBERTERRA" - Associazione senza fini di lucro - Art. 10 d.l. 460/97
Via Don Minzoni, 20 - CASALPUSTERLENGO (LO)

Direttore: MARIO UCCELLINI - Responsabile: ALESSANDRO CERIOLI - Autorizz. Tribun. di Milano n. 427 del 10/12/1966
Stampa: ARS Tipolitografia S.n.c. - Casalpuusterleno (Lo) - Sped. in a. p. art. 2 comma 20/c - Legge 662/96 - Milano

DICEMBRE 2022 - N. 437 - ANNO LX

Lodi - Pavia

Redazione: PIAZZALE FORNI, 1 - 26900 LODI

Tel. 0371/5910210 - 5910206

fai.pavia@cisli.it



FAI - CISL Pavia - Lodi
Sede di Pavia, V. A. Rolla, 3 - 27100 Pavia - Tel. 0382 538180
Sede di Lodi, P.le Forni, 1 - 26900 Lodi - Tel. 0371 5910210/206
Mail: alessandro.ceroli@cisli.it

CISL: LA VIA DEL CONFRONTO

È un dicembre difficile questo del 2022! Anche più difficile dello scorso in cui già i primi segnali di difficoltà economica si facevano sentire sui lavoratori e sulle imprese ancor prima che la situazione degenerasse con la scellerata decisione della Russia di invader l'Ucraina il 24/2/2022.

Come lo scorso anno nel confronto col Governo (nel frattempo cambiato con le elezioni politiche del 25/9/2022) emergono due modalità, filosofie sindacali del tutto opposte e antitetiche. La Cisl, sebbene abbia denunciato le scelte non condivise e condivisibili della finanziaria, ha scelto la strada del confronto senza dichiarare uno sciopero preventivo. A fronte dell'incontro del 7/12 col Governo e la disponibilità di questo ad intensificare il confronto col sindacato per ricercare soluzioni condivise per migliorarne il testo di legge (nella locandina le nostre richieste) la CISL, anche con questo Governo, sceglie la strada del dialogo e del confronto sul merito perchè non è stata chiusa la porta in faccia alle organizzazioni sindacali. Anche se altre organizzazioni hanno scelto strada differenti il nostro auspicio è che, iniziando il confronto, si ripercorra una strada di unità sindacale per ottenere una miglior tutela dei nostri rappresentati. Il nostro pensiero, in questa situazione di incertezza, corre anche e in particolar modo a due situazioni internazionali. Il popolo ucraino è da dieci mesi sotto attacco; vi sono stati parecchie uccisioni di civili inermi, milioni di profughi ma ora per tutta la popolazione si prospetta un inverno rigido e al freddo in quanto l'esercito russo, bloccato sul campo militare, mira a distruggere le infrastrutture energetiche di tutta l'Ucraina. Una strategia infame che vuol far pagare alla popolazione civile le sofferenze di un conflitto che vede l'esercito russo non prevalere su quello avversario. La FAI invita tutti quelli che possono a sostenere con aiuti umanitari la popolazione ucraina colpita attraverso le numerose iniziative emerse in questi mesi ("CGIL CISL UIL Fondo di solidarietà per il popolo ucraino", IBAN: IT90N0103003201000003300022).

La nostra vicinanza è anche al popolo iraniano, alle donne, agli uomini e ai migliaia di giovani che sfidano una dittatura teocratica per la loro libertà. L'uccisione di Masha Amini lo scorso 16 settembre da parte della polizia morale ha fatto espodere le proposte che da anni covavano nella società iraniana. Secondo attivisti per i diritti umani, quasi 15mila sono stati arrestati durante le manifestazioni svolte fino ad ora, mentre 319 persone sono morte, tra cui 50 minori. Ora il regime degli ayatollah ha iniziato con le pene di morte per alcuni arrestati, ma non fermeranno il grido e le istanze di libertà che sono altissimi in Iran. Per questo il movimento sindacale con la società civile e le forze politiche devono continuare a sostenere il movimento per creare una forte opposizione alla violenza del regime.

A queste due martoriate popolazioni, ucraina e iraniana, la FAI CISL Pavia Lodi è particolarmente vicina e continuerà a sostenere le iniziative umanitarie messe in campo.

A loro come a tutti i nostri iscritti un augurio di Buon Natale e felice anno nuovo.

Alessandro Cerioli
FAI CISL PAVIA LODI

CONGEDO OBBLIGATORIO DI PATERNITÀ

Il congedo obbligatorio è l'obbligo per il padre di astenersi dal lavoro, per **10 giorni lavorativi nell'arco temporale che va dai 2 mesi precedenti ai 5 successivi alla nascita del figlio o, in caso di adozione o affidamento, dall'ingresso in famiglia del bambino.** Il congedo è possibile, inoltre, in caso di morte perinatale (art.1 comma 25 Legge di Bilancio 2021).

I giorni di congedo sono fruibili dal padre anche durante il congedo di maternità della madre lavoratrice e sono compatibili con la fruizione (non negli stessi giorni) del congedo di paternità alternativo.

In caso di parto plurimo, la durata del congedo è aumentata a venti giorni lavorativi.

Il padre lavoratore ha diritto al congedo di paternità, grazie al quale può astenersi dal lavoro per tutta la durata del congedo di maternità, o per la parte residua che sarebbe spettata alla lavoratrice, in caso di:

- ◆ morte o grave infermità della madre;
- ◆ abbandono del figlio da parte della madre;
- ◆ affidamento esclusivo del bambino al padre.

Il trattamento economico di questi due tipi di congedo è pari al 100% della retribuzione. I giorni di congedo obbligatorio sono

coperti da un'indennità giornaliera pari al 100% della retribuzione, a carico dell'INPS.

In caso di adozione o affidamento, il termine di 5 mesi per poter usufruire del congedo decorre:

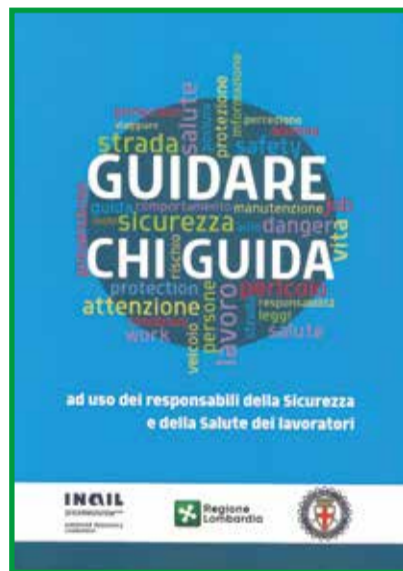
- ◆ in caso di adozione/affidamento internazionale, dall'ingresso del minore in Italia;
- ◆ in caso di adozione/affidamento nazionale, dall'effettivo ingresso del minore in famiglia.

Il congedo di paternità obbligatorio è riconosciuto a tutti i lavoratori dipendenti, compresi:

- ◆ i lavoratori domestici, per i quali non è prevista la sussistenza del requisito contributivo necessario per fruire del congedo di maternità o del congedo di paternità;
- ◆ i lavoratori agricoli a tempo determinato, per i quali non deve sussistere il requisito contributivo.

Per entrambe le categorie è, tuttavia, necessaria la sussistenza di un rapporto di lavoro in essere al momento della fruizione del congedo. Per gli altri lavoratori dipendenti, invece, il diritto al congedo di paternità obbligatorio può essere riconosciuto anche in caso di cessazione o sospensione del rapporto di lavoro..

CO.CO.PRO INAIL LODI: FORMAZIONE PER RIDURRE I RISCHI LEGATI AGLI INCIDENTI STRADALI



Il 22 novembre 2022 il CO.CO.PRO INAIL di Lodi ha proposto, presso la sede di Assolombarda di Lodi, un seminario in collaborazione con REGIONE LOMBARDIA e ACI per sensibilizzare gli attori della prevenzione delle aziende (RSPP, ASPP) sul rischio stradale, offrendo uno strumento utile e chiaro a supporto di informative interne

aziendali volte a garantire la salute e la sicurezza del lavoratore. D'altronde i casi di infortuni mortali su strada nel 2019 sono stati 470 (in itinere e in occasione di lavoro) pari al 41% dei decessi totali sul lavoro.

I fattori di rischio che possono causare un incidente sono infatti riconducibili a tre categorie:

uomo, veicolo e ambiente/infrastruttura. In particolare, la sola componente "uomo" è causa o concausa nel 92% degli incidenti stradali.

È dunque necessario rendersi maggiormente consapevoli della realtà infortunistica stradale, particolarmente in termini umani ed economici e dei rischi collegati alla guida dell'auto. A tal fine sono stati approfonditi i temi dell'incidentalità stradale nel documento di valutazione dei rischi e della percezione del rischio, nonché sono stati forniti consigli, da parte di esperti del settore, sulla corretta manutenzione dell'auto, sul corretto stile di guida e sull'importanza dell'efficienza fisica del guidatore (influenza di alcol e droghe, patologie specifiche).

Da ultimo sono stati illustrati i rischi e le conseguenze penali di comportamenti contrari alle regole stabilite dal Codice della Strada.

Ai partecipanti è stato rilasciato l'opuscolo informativo "Guidare chi guida", realizzato grazie al progetto di prevenzione, nato a seguito dell'Avviso pubblico 2020, che ha come partner ACM Milano e Regione Lombardia.

Dall'Agenda Sociale alla Legge di Bilancio

Esercitare responsabilità, conquistare tavoli di confronto...

COSA abbiamo ottenuto

- Bollette innalzata la soglia Isee a 15mila euro per gli sconti in bolletta
- Famiglia migliorati i congedi parentali e potenziato l'assegno unico per nuclei numerosi
- Lavoro stanziare risorse per assunzioni e stabilizzazioni di donne e giovani
- Consumi previsto il fondo per ridurre i prezzi sugli acquisti dei beni essenziali
- Fisco taglio ulteriore del cuneo fiscale sul lavoro, da migliorare ancora
- Contrattazione ridotta la tassazione degli accordi di produttività
- Pensioni scongiurato lo scalone della Legge Fornero, convocare subito il tavolo per una riforma complessiva

COME vogliamo migliorarla

- Plena rivalutazione delle pensioni, no ai vincoli su opzione donna
- Rafforzare l'intervento su famiglie e conciliazione vita-lavoro
- No all'innalzamento delle soglie di utilizzo dei voucher
- Abbattere l'Iva anche sui beni di largo consumo a vantaggio delle famiglie più fragili
- Azzerare la tassazione sugli accordi di produttività ed includere i settori pubblici
- Migliorare l'intervento sul cuneo fiscale, prevedere il taglio del 3% fino ai 35mila euro
- Contro l'evasione, aumentare la tracciabilità dei pagamenti
- Più risorse per assunzioni e stabilizzazioni dei lavoratori pubblici
- Aumentare le risorse erose anche dall'inflazione su sanità, scuola, servizi sociali, non autosufficienza
- Assicurare interventi per sostenere il potere d'acquisto di salari e pensioni
- Mantenere e rilanciare le risorse per il contrasto alla povertà

NON SOLO MANOVRA... Sbloccare gli investimenti e avviare le riforme

- Meno tasse su pensionati e lavoratori dipendenti
- Una Legge per la non autosufficienza
- Politiche attive e formazione
- Nuova politica dei redditi
- Rinnovare contratti pubblici e privati
- Nuova strategia industriale ed energetica
- Rilanciare le politiche per il Mezzogiorno

...per migliorare la Manovra e rigenerare il Paese

#essercipercambiare

www.cisl.it



Vuoi riceverne "VITA NEI CAMPI" per Mail?



Segnalaci la tua Mail al nostro indirizzo

COME CAMBIA LA MIA BUSTA PAGA?? AUMENTO CONTRATTUALE CCNL INDUSTRIA ALIMENTARE

Dal 1 gennaio 2023 scatterà il quarto aumento contrattuale previsto dal CCNL Industria alimentare siglato il 31 luglio 2020, con le seguenti modalità:

Liv.	Par.	Aumenti dal 1/1/2023 Euro	Nuovi minimi dal 1/1/2023 Euro
15	230	35,03	2.477,05
1	200	30,46	2.153,93
2	165	25,13	1.777,03
3A	145	22,08	1.561,62
3	130	19,80	1.400,10
4	120	18,28	1.292,37
5	110	16,75	1.184,70
6	100	15,23	1.077,00

CONTRATTO IMPIEGATI AGRICOLI PROVINCE MILANO, MONZA E LODI

FAI CISL, FLAI CGIL, UILA UIL e CONFEDERDIA delle province di Lodi, Milano e Monza Brianza hanno sollecitato la ripresa del negoziato per il rinnovo CPL Quadri e impiegati agricoli. Il CPL degli impiegati è scaduto al 31 dicembre 2021 e le controparti agricole Confagricoltura, Coldiretti e CIA, dopo vari incontri, non hanno ancora formalizzato una proposta economica di rinnovo.

Le giustificazioni purtroppo non bastano in questo 2022 in cui l'inflazione torna a due cifre come negli anni ottanta, sarà nostro compito incalzare i datori di lavoro su questo tema. Le cose non vanno meglio sugli altri tavoli di rinnovo provinciale; sia Pavia che le altre province della Lombardia non hanno ancora visto un solo rinnovo.

GRAZIE DIRETTORE!

Anche Luigi Curti, Direttore di Confagricoltura, ha raggiunto il meritato traguardo della pensione. Prima di ringraziarlo per i sinceri ed onesti anni di collaborazione che ci hanno visti rappresentare le diverse parti mi sento di dire che il rispetto che ci ha contraddistinti in queste tornate contrattuali ha consentito a tutti di firmare i più importanti e significativi contratti provinciali a livello nazionale.

Prima di scrivere queste quattro righe ho voluto confrontarmi con chi prima di me ha avuto la fortuna di trattare con il Direttore e le cose che mi sono state suggerite erano simili a quelle che anch'io ho avuto modo di vivere e di pensare. Luigi Curti è sempre stato uno spirito libero, aperto al confronto: soltanto lui, assieme al fidato competente collaboratore Gianni Savini, poteva percorrere un rinnovo del contratto provinciale degli operai agricoli di assoluta innovazione e rimasto unico nel panorama nazionale.

Al tavolo ognuno si alzava soddisfatto, perchè venivano rispettate le aziende agricole, rappresentate dal Direttore, e i lavoratori perchè tutti partecipavano al miglior risultato finale. Uno slogan, infatti, che ho imparato da un sacerdote mio amico diceva: "Non vince nessuno se non vincono tutti". Moltissime altre scelte quotidiane confermano lo stile di una persona che ha interpretato il ruolo di Dirigente competente, affabile, che sapeva ascoltare le ragioni altrui ed intravedere il meglio per il settore agricolo. La FAI le augura un meritato riposo continuando anche la sua opera nel sociale.

Grazie Direttore
e Buona Strada



Gianluca Grazioli con Luigi Curti

FONDO FISA: NUOVE PRESTAZIONI SANITARIE NEL 2023

È stato firmato tra le parti sociali dell'agricoltura l'accordo per la "Prestazione rischio vita" prevista dal contratto nazionale degli operai agricoli e florovivaisti rinnovato a maggio di quest'anno: il nuovo regolamento introduce una copertura economica stanziata dall'Eban, ente bilaterale agricolo nazionale, per i famigliari in caso di morte di un lavoratore a tempo indeterminato. Inoltre, anche il Cda del Fisa, Fondo di assistenza sanitaria per i lavoratori agricoli e florovivaisti, ha ottenuto un miglioramento delle prestazioni operative dal primo gennaio 2023, allargando la copertura sanitaria di diverse tipologie di accertamenti diagnostici, visite specialistiche, trattamenti fisioterapici. Tra le migliorie apportate, ad esempio, in materia di integrazione sanitaria, la copertura del ricovero qualora sia superiore a due pernottamenti, anziché tre, oppure l'aumento del rimborso per spese di ricovero e pre-ricovero da 1.000 a 1.500 euro. Altro esempio, i rimborsi previsti sono estesi a ulteriori visite specialistiche e accertamenti, come ecodoppler, ecocolordoppler agli arti superiori oppure ecografia mammaria per le donne con più di 40 anni. Alla FAI CISL puoi trovare l'opuscolo completo delle prestazioni e richiederle per te e i tuoi familiari.



RINNOVO CCNL OPERAI AGRICOLI E FLOROVIVAISTI A GENNAIO 2023 SECONDO AUMENTO DELL'1,2%

I salari contrattuali vigenti nelle singole province alla data del 23 maggio 2022 sono incrementati del 4,7%, da erogare in tre tranches (a pagina 3 e 4 le tabelle di Pavia e Lodi):

a decorrere dal 1° giugno 2022 del 3%;

a decorrere dal 1° gennaio 2023 dell'1,2%;

a decorrere dal 1° giugno 2023 del 0,5%.

TABELLE PAGA OPERAI AGRICOLI DELLA PROVINCIA DI PAVIA

QUALIFICA Senza scatti	Mensile Lordo al 31/12/2022	Aumento C.P.L. dal 01/01/2023	Mensile Lordo dal 01/01/2023
Comune	1.424,69	16,59	1.441,55
Qualificato	1.572,50	18,32	1.590,82
Qualificato Super	1.664,95	19,40	1.684,35
Spec. e Mungitore	1.744,49	20,32	1.764,81
Spec. Super e Stalla	1.827,63	21,29	1.848,92

TABELLE PAGA OPERAI AGRICOLI DELLA PROVINCIA DI LODI

QUALIFICHE E PARAMETRI	RETRIBUZIONI MENSILI		
	SAL. CONTR. AL 31/12/2022	AUMENTO CCNL DAL 01/01/2023	TOTALE MENSILE DAL 01/01/2023
SPECIAL. SUPER (187)	1.760,36	20,51	1.780,87
SPECIALIZZATO A (182)	1.713,46	19,96	1.733,42
SPECIALIZZATO (178)	1.675,76	19,52	1.695,28
QUALIFIC. SUPER (169)	1.591,54	18,54	1.610,08
QUALIFICATO (160)	1.506,78	17,55	1.524,33
COMUNE (145)	1.366,19	15,91	1.382,10

FAI CISL PAVIA LODI ALLA FIERA DI CODOGNO

La FAI è stata presente alla 231° Fiera di Codogno con il proprio stand dedicato ai lavoratori dell'agricoltura e dell'agroalimentare lodigiani. Il comparto agricolo si presenta ancora come il motore economico della nostra provincia anche in termini di produzione di valore aggiunto e di occupazione. Anche quest'anno in Fiera i nostri visitatori hanno trovato da noi tutti gli "strumenti di lavoro" fondamentali per i lavoratori agricoli: il rinnovato Contratto Provinciale per operai agricoli, i documenti per le pratiche dell'ente bilaterale C.I.M.E.B. per malattia ed infortunio e quelli del Fondo sanitario FISA per prestazioni sanitarie generali del lavoratore e dei propri familiari.

Inoltre quest'anno presso il nostro stand i lavoratori hanno avuto accesso all'estratto dei contributi INPS per fare una valutazione al proprio diritto alla pensione, tema sempre attuale e che, come sindacato confederale, siamo in attesa di importanti modifiche da parte del Governo attualmente in carica. Tema di quest'anno per la FAI CISL Pavia Lodi è stata la sicurezza sul lavoro. Da mesi siamo impegnati presso tutte le prefetture d'Italia per sensibilizzare le autorità sul problema dilagante delle morti sul lavoro. In agricoltura, specie sul territorio lodigiano, la situazione sta migliorando in termini assoluti di infortuni anche per quelli mortali grazie ad un'azione di prevenzione ed informazione nei luoghi di lavoro.

In fiera è stata colta l'occasione per presentare un lavoro patrocinato dall'ente bilaterale C.I.M.E.B in collaborazione con ATS di Lodi che verrà distribuito agli RLS agricoli della Provincia. La FAI CISL Pavia Lodi invita tutti gli iscritti, i lavoratori agricoli e quelli dell'agroindustria a contattarci presso i nostri recapiti perché anche se in presenza ora non tutti possono raggiungere le nostre sedi, molte pratiche, consulenze le possiamo svolgere da remoto.

Alessandro Cerioli



DELEGATE GALBANI



SIBILLA FIOCCHI, rsu GALBANI



ELENA MAGA e il sindaco PASSERINI allo stand FAI



BONUS FISCALE 150 EURO PER LAVORATORI AGRICOLI

◆ La circolare Inps n° 127 del 16-11-2022 fornisce istruzioni applicative e contabili sull'indennità una tantum di importo pari a 150 euro (articolo 19 del decreto-legge 23 settembre 2022, n. 144).

◆ **RICORDIAMO I REQUISITI: limite di 1.500,00 € busta paga novembre e di 20.000 € reddito annuo per chi ha redditi più elevate sono esclusi.**

◆ con la retribuzione di novembre 2022, i datori di lavoro devono, in automatico, pagare l'indennità anche ai lavoratori stagionali, a tempo determinato (esclusi gli operai agricoli) e intermittenti, indipendentemente dalla verifica e dalla sussistenza dei requisiti.

◆ Il pagamento da parte dell'INPS, infatti, sarà residuale, a domanda, secondo i requisiti già indicati e specificati dalla norma, laddove tali lavoratori non abbiano già percepito, dal datore di lavoro, l'indennità nel mese di novembre 2022, ove spettante.

EROGAZIONE D'UFFICIO

◆ La circolare, tra l'altro, chiarisce i casi in cui il bonus di 150 euro verrà erogato d'ufficio dall'Inps. Il comma 10 dell'articolo 19 in esame prevede il riconoscimento da parte dell'INPS di una indennità una tantum pari a 150 euro in favore di coloro che nel corso del 2022 percepiscono l'indennità di disoccupazione agricola di competenza del 2021. Il beneficio in argomento si aggiunge all'indennità una tantum di importo pari a 200 euro (sezione I, punto 2).

◆ Per la fruizione del beneficio non deve essere presentata alcuna domanda, ma lo stesso è erogato d'ufficio dall'Istituto con le medesime modalità di pagamento della prestazione di disoccupazione agricola. Detta indennità una tantum in favore dei percettori di indennità di disoccupazione agricola in competenza 2021 non concorre alla formazione del reddito ai sensi del TUIR e per la stessa non è riconosciuto l'accredito di contribuzione figurativa.

◆ Il bonus di 150 euro verrà riconosciuto d'ufficio anche ai soggetti che nel mese di novembre 2022 sono titolari delle prestazioni di disoccupazione NASpl, nonché dei titolari di trattamenti di mobilità in deroga o di indennità pari alla mobilità. Si precisa che l'indennità una tantum in argomento non è, invece, riconosciuta ai percettori della NASpl che hanno fruito della stessa in forma anticipata e il cui periodo teorico ricomprenda il mese di novembre 2022.

◆ Per la fruizione del beneficio non deve essere presentata alcuna domanda, ma lo stesso è erogato d'ufficio dall'Istituto con le medesime modalità di pagamento della prestazione di disoccupazione.

EROGAZIONE A DOMANDA

◆ Invece, per lavoratori stagionali, a tempo determinato e intermittenti l'indennità una tantum viene erogata a domanda dall'INPS (sezione II, punto 2). L'articolo 19, comma 13, del decreto-legge n. 144/2022, prevede il riconoscimento di un'indennità una tantum di importo pari a 150 euro a favore dei lavoratori dipendenti stagionali, a tempo determinato e intermittenti. In tale platea di lavoratori sono ricompresi anche i lavoratori a tempo determinato del settore agricolo.

◆ Ai fini dell'accesso all'indennità una tantum, i richiamati lavoratori devono avere svolto, nell'anno 2021, almeno 50 giornate di lavoro effettivo nell'ambito di uno o più rapporti di lavoro di tipo stagionale e/o a tempo determinato e/o di tipo intermittente. Pertanto, il requisito si intende soddisfatto qualora il lavoratore abbia cumulato almeno 50 giornate di lavoro in uno o più delle tipologie di rapporti di lavoro di cui sopra.

◆ Per il riconoscimento dell'indennità in esame la norma prevede che le richiamate categorie di lavoratori devono fare valere, per l'anno 2021, un reddito derivante dai suddetti rapporti di lavoro non superiore a 20.000 euro. L'indennità una tantum è erogata a domanda dall'INPS e non concorre alla formazione del reddito ai sensi del TUIR. Per il periodo di fruizione dell'indennità in questione non è riconosciuto l'accredito di alcuna contribuzione figurativa.

◆ A tale proposito, si rileva che quanto previsto dal menzionato articolo 19, comma 13, relativamente al pagamento diretto da parte dell'INPS su presentazione di apposita domanda, non riguarda la generalità dei lavoratori stagionali, a tempo determinato e intermittenti, bensì solo coloro i quali abbiano avuto nel 2021 i requisiti sopra illustrati e recati dal comma 13.

La domanda all'INPS si invia esclusivamente in via telematica, utilizzando i consueti canali e può essere presentata dai lavoratori interessati fino al 31 gennaio 2023.

TREDICESIMA MENSILITÀ'

In coincidenza con l'erogazione dello stipendio del mese di dicembre, ai lavoratori occupati nelle aziende dell'industria alimentare, delle Cooperative di trasformazione e del Consorzio di Bonifica viene corrisposta la tredicesima mensilità, pari al valore di una mensilità di fatto. Per i lavoratori occupati nel settore agricolo, la tredicesima mensilità viene erogata in coincidenza con la retribuzione del mese di novembre, comunque entro il 9 dicembre. Per i lavoratori assunti in corso d'anno, la tredicesima mensilità compete per i ratei mensili di lavoro effettivamente prestato.

FESTIVI

8 dicembre, Immacolata Concezione, quest'anno cade di giovedì, non si lavora e non si ha diritto a compensi aggiuntivi; qualora vi fosse la prestazione aggiuntiva, le ore di lavoro vanno retribuite con la paga dello straordinario festivo.

25 dicembre, Natale, quest'anno cade di domenica: non si lavora e si ha diritto ad una maggiorazione di 1/26° della retribuzione mensilizzata; qualora vi fosse la prestazione aggiuntiva, le ore di lavoro vanno retribuite con la paga dello straordinario festivo.

26 dicembre, Santo Stefano, quest'anno cade di lunedì, non si lavora e non si ha diritto a compensi aggiuntivi; qualora vi fosse la prestazione aggiuntiva, le ore di lavoro vanno retribuite con la paga dello straordinario festivo.

ORARIO DI LAVORO AGRICOLO PROVINCIA DI LODI:

SETTORE AGRICOLO a orario differenziato:

mesi di novembre, dicembre, gennaio e febbraio: 34 ore settimanali

AZIENDE ZOOTECNICHE: lunedì-venerdì 6 ore, sabato 4 ore

AZIENDE NON ZOOTECNICHE: lunedì-giovedì 7 ore, venerdì 6 ore

personale ad orario costante (addetti agli allevamenti, ai caseifici, agli spacci aziendali e autisti): ore 6 e 30' per giorni 6 settimanali

ORARIO DI LAVORO AGRICOLO PROVINCIA DI PAVIA:

Dal 1° novembre al 28 febbraio: ore 33 settimanali Per gli OTD le ore straordinarie vengono calcolate dopo l'orario di lavoro giornaliero. L'orario giornaliero di lavoro, relativamente ai predetti periodi, viene indicato, di massima, rispettivamente in: ore 6 su cinque giorni e ore 3 al sabato per il periodo da novembre a febbraio

CCNL CONSORZI BONIFICA. FAI, FLAI, FILBI, BENE APERTURA TRATTATIVA

Si è aperta a Roma la trattativa per il rinnovo del CCNL per i lavoratori e le lavoratrici dei Consorzi di bonifica 2023-2026, in anticipo rispetto alla scadenza del contratto, anche in considerazione della particolare fase che stiamo attraversando, tra emergenza post pandemica, conflitto ucraino e crisi economica.

Fai-Cisl, Flai-Cgil e Filbi-Uil hanno esposto alla controparte i punti centrali contenuti in piattaforma.

"La piattaforma - hanno spiegato Fai, Flai e Filbi - si focalizza sull'ampliamento di diritti e tutele delle lavoratrici e dei lavoratori e per gli strumenti di consolidamento del settore, oggi ancora più strategico per il Paese davanti alle sfide della transizione ecologica e della messa in sicurezza del territorio. Una piattaforma costruita con l'ambizione di valorizzare i Consorzi di bonifica, che oltre ai servizi garantiti all'agricoltura devono sempre più svolgere una funzione fondamentale per la difesa dell'ambiente e la valorizzazione del territorio, essenziale alla luce dei recenti eventi alluvionali, dalle Marche a Ischia per citare gli ultimi, e dei fenomeni di siccità che hanno colpito l'intero Paese nei mesi scorsi".

"Al centro il tema dell'organizzazione del lavoro, a partire dalla necessaria rivisitazione dell'impianto classificatorio, così come il rafforzamento delle relazioni sindacali, sia a livello nazionale che nei singoli consorzi; la sicurezza, il tema degli appalti; il lavoro degli addetti a tempo determinato; la conciliazione dei tempi vita-lavoro. Sul salario è stata avanzata una richiesta di aumento del 6,5% sul biennio 2023-2024, mantenendo la durata quadriennale del contratto. L'obiettivo è essere all'altezza del contesto inflazionistico, tenendo conto della estrema volatilità dell'attuale congiuntura economica. Oltre alla richiesta salariale, si ravvede la necessità di superare il pesante scarto che negli ultimi 20 anni ha acuito la distanza tra i lavoratori più anziani e quelli più giovani, riconoscendo a questi ultimi la giusta valorizzazione; così come il riconoscimento del ruolo, della professionalità e del lavoro degli avventizi, categoria fondamentale per le attività degli enti".

"Esprimiamo soddisfazione per l'apertura di questa trattativa e per il clima nel quale si è tenuta. In questa fase così delicata e critica per il Paese - concludono Fai, Flai, Filbi - si ribadisce l'importanza della contrattazione e del ruolo delle parti sociali".

La delegazione trattante tornerà a riunirsi il 23 gennaio e il 1° febbraio.



ALBANESE - SHQIP

Je i punësuar në bujqësi dhe je pushuar nga puna ose kontratës tënde i ka skaduar afati?

Mund të kesh të drejtën e kompensimit për papunësi në bujqësi. Kërkesën duhet ta bësh brenda datës **31 mars**

Kush janë punëtorët e interesuar?
 ✓ Punëtorët me kohë të përcaktuar (O.T.D.).
 ✓ Punëtorët me kohë të papërcaktuar (O.T.I.).

Në qoftë se je punonjës imigrant duhet të kesh lejeqëndrim për punë të varur, ose në pritje për punësim.

Në cilat raste e ke të drejtën e kompensimit për papunësi?
 ✓ Pushim nga puna. ✓ Mbarim i afatit të kontratës.

Nëse je punonjës imigrant me marrëdhënie të varura pune dhe e ke humbur vendin e punës, mund të regjistrosh në listat emërore të punës të Qendrës për Punësim, për periudhën e vlefshme të mbetur të lejeqëndrimit e gjithësesi për të paktën një vit. Mos harro se, për pritje punësimi, mund të marrësh lejeqëndrim, i cili mund të riperthëhet. Para skadimit të lejeqëndrimit tënd, kalo nga zyrtarët tona për të mësuar të gjitha informacionet e nevojshme.

Mund të kesh të drejtën e shërbimeve të mëposhtme
 ✓ Kompensim për papunësi në bujqësi: kërkesa i duhet paraqitur Inps-it vetëm në mënyrë telematike. Ky veprim mund të bëhet pranë zyrtarëve tona.

Kur mund ta paraqesësh kërkesën?
 ✓ Kërkesa duhet paraqitur brenda datës 31 mars të vitit pas atij të pushimit nga puna ose të skadimit të afatit të kontratës. ✓ Pra, brenda 31 marsit duhet të paraqesësh kërkesën për kompensim për vitin e mëparshëm, përndryshe e humb të drejtën.

Në cilat raste nuk e ke të drejtën e kompensimit për papunësi?
 ✓ Dorëheqje e vullnetshme nga puna (përveç, në kushte të përcaktuara saktë, punonjëseve nëna gjatë vitit të parë të fëmijës). ✓ Në rast se je punonjës imigrant me lejeqëndrim për punë stinore (nga 20 ditë deri në 9 muaj, por me detyrimin e rikthimit në atdhe).

FAI CISL Për informacione të mëtejshme dhe për të përpiluar formularin përkatës drejtohu në selinë e FAI-CISL ose në zyrat e INAS-CISL www.faicisl.it **INAS** www.inas.it

RUMENO - ROMÂNĂ

Sunteți un lucrător angajat în domeniul agricol și ați fost concediat sau contractul dumneavoastră a expirat?

Puteti avea dreptul la ajutorul de somaj agricol
 Trebuie sa inaintati cererea pana la data de **31 martie**

Cine sunt lucrătorii interesați?
 ✓ Lucrătorii pe perioadă determinată (O.T.D.).
 ✓ Lucrătorii pe perioadă nedeterminată care lucrează o parte a anului (O.T.I.).

Dacă sunteți un lucrător imigrant trebuie să vă aflați în posesia permisului de ședere pentru raportul de muncă subordonat sau pentru așteptarea unui loc de muncă.

În ce cazuri aveți dreptul la ajutorul de șomaj?
 ✓ Concediere ✓ Expirarea contractului.

Dacă sunteți un lucrător imigrant cu raport de muncă subordonat și v-ați pierdut locul de muncă, vă puteți înscrie în registrul de evidență a lucrătorilor de la Centrul pentru ocuparea forței de muncă pe perioada restantă a permisului de ședere și, în orice caz, pentru o perioadă de cel puțin un an. Amintiți-vă că puteți avea un permis de ședere pentru perioada de așteptare a unui loc de muncă, iar acesta poate fi reînnoit. Mai înainte de expirarea permisului de ședere, vă rugăm să vă prezentați la unul din sediile noastre pentru a primi toate informațiile necesare.

Puteti avea dreptul la următoarele beneficii
 ✓ Ajutor de șomaj pentru muncă agricolă: cererea trebuie trimisă la Inps numai pe cale electronică. Această operațiune poate fi efectuată la unul din sediile noastre.

Când puteți înainta cererea?
 ✓ Cererea trebuie să fie înaintată până în data de 31 martie a anului următor concedierii sau expirării contractului. ✓ Dacă sunteți un lucrător imigrant cu permis de ședere pentru o activitate sezonieră (de la 20 de zile la 9 luni dar cu obligația de întoarcere în țara dumneavoastră).

În ce cazuri nu aveți dreptul la ajutorul de șomaj?
 ✓ Demisie voluntară (cu excepția, în condiții bine stabilite, a mamei lucrătoare în timpul primului an de viață al copilului). ✓ Dacă sunteți un lucrător imigrant cu permis de ședere pentru o activitate sezonieră (de la 20 de zile la 9 luni dar cu obligația de întoarcere în țara dumneavoastră).

FAI CISL Pentru mai multe informații și pentru completarea formularului, va rugăm să vă adresați sediului FAI CISL sau la birourile INAS CISL www.faicisl.it **INAS** www.inas.it

PUNJABI - ਪੰਜਾਬੀ

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ ਤੋਂ ਕੱਢ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਕਾਨਟ੍ਰੈਕਟ ਖਤਮ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ?

ਸਾਇਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਵਿੱਚ ਚੋਰਸਗਾਰੀ ਦਾ ਮੁਆਜਜ਼ਾ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ **31 ਮਾਰਚ**

ਇਹ ਕਿਸ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ
 ✓ ਜੋ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਕੁਛ ਸਮੇਂ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ
 ✓ ਉਹ ਮਜ਼ਦੂਰ ਜਿਸ ਕੋਲ ਕੁਲਾ ਕਾਨਟ੍ਰੈਕਟ ਹੈ ਪਰ ਕੰਮ ਕੁਛ ਮਹੀਨੇ ਹੀ ਕਰਦੇ ਹਨ

ਜੇ ਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਖ ਤੋ ਇਥੇ ਆ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਜਾਂ ਕੰਮ ਦੀ ਉਡੀਕ ਵਾਲੀ ਪੇਰਮਿਸ਼ ਦੀ ਸੋਜ਼ੋਰਨੋ (permesso di soggiorno) ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ.

ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੋਰਸਗਾਰੀ ਦਾ ਮੁਆਜਜ਼ਾ ਕਦੇ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ
 ✓ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ ਤੋਂ ਕੱਢਿਆ ਗਿਆ ਹੋਵੇ ✓ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਕਾਨਟ੍ਰੈਕਟ ਖਤਮ ਹੋ ਗਿਆ ਹੋਵੇ

ਜੇ ਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪਰਵਾਸੀ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕਾਮ ਸ਼ੁਰੂ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਨਾਮ ਰੋਨਤਰੋ ਪੋਰ ਇਮਪਿਏਗੋ (centro per l'impiego) ਵਿੱਚ ਲਿਖਾਵੋ. ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ ਜੀਨੋ ਸਮੇਂ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਪੇਰਮਿਸ਼ ਦੀ ਸੋਜ਼ੋਰਨੋ ਅਤੇ ਵਟ ਤੋ ਵਟ 1 ਸਾਲ ਤਕ ਰਾਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ. ਯਾਦ ਰਖੋ ਕੀ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕਾਮ ਨਹੀਂ ਹੈ ਫਿਰ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੇਰਮਿਸ਼ ਦੀ ਸੋਜ਼ੋਰਨੋ (permesso di soggiorno) ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੋ ਕੀ ਰੀਨੋਵ ਕੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ

ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਆਜਜ਼ਾ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ
 ✓ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਦਾ ਮੁਆਜਜ਼ਾ ਲੋਟ ਲਈ ਇੰਪ੍ਰੂ ਨੂ ਅਰਜੀ ਭੇਜਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ, ਇਹ ਅਰਜੀ ਸਿਰਫ ਸਾਡੇ ਦਫਤਰ ਵਿਖੇ ਹੀ ਭੇਜ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ

ਕਦੇ ਅਰਜੀ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ
 ✓ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ ਤੋਂ ਕੱਢ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਕਾਨਟ੍ਰੈਕਟ ਖਤਮ ਹੋ ਗਿਆ ਹੋਵੇ ਉਸ ਤੋ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਦੀ 31 ਮਾਰਚ ਤਾਰੀਕ ਤਕ ✓ ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਸਾਲ ਦਾ ਮੁਆਜਜ਼ਾ ਲੋਟ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਦੀ 31 ਮਾਰਚ ਤਕ ਅਰਜੀ ਦੇਣੀ ਪਾਵੇਗੀ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਆਜਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇਗਾ

ਕਦੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਆਜਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਸਕਦਾ
 ✓ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਦੇ ਹੋ (ਜੇ ਕਰ ਤੁਸੀਂ ਔਰਤ ਹੋ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬਚੇ ਦੀ ਉਮਰ ਇਕ ਸਾਲ ਹੈ ਉਦੋਂ ਤਕ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋ ਇਹ ਬਰਤ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੈ) ✓ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪਰਵਾਸੀ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪੇਰਮਿਸ਼ ਦੀ ਸੋਜ਼ੋਰਨੋ ਮੀਜਨ ਵਾਲੀ (20 ਦਿਨ ਤੋ ਲੈ ਕੇ 9 ਮਹੀਨੇ ਤਕ) ਜਿਸ ਦੇ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਿਸ ਜਾਣਾ ਪਵੇ

FAI CISL ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੋਟ ਲਈ ਜਾਂ ਅਰਜੀ ਜਮਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਡੇ ਦਫਤਰ INAS CISL, FAI CISL ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ www.faicisl.it **INAS** www.inas.it

DISOCCUPAZIONE AGRICOLA PER L'ANNO 2022

Il 01-01-2023 è iniziato il periodo di compilazione delle domande di disoccupazione agricola per l'anno solare 2022, che si concluderà il 31-03-2023. Chi è in possesso dei requisiti per la richiesta dell'indennità (almeno 102 giornate di lavoro agricolo nel biennio) dovrà presentarsi presso i nostri recapiti con la seguente documentazione:

1. Carta d'identità e Codice fiscale richiedente
2. Se sposati, data di matrimonio
3. Se separati o divorziati, data di separazione o divorzio
4. Una busta paga del 2022
5. Se extracomunitario, permesso o carta di soggiorno
6. Codice IBAN intestato al richiedente
7. Numero di telefono

Se, oltre alla disoccupazione, vengono richiesti anche gli assegni familiari di gennaio e febbraio 2022, in aggiunta ai documenti sopra elencati, bisognerà presentare anche:

1. Stato di famiglia o autocertificazione
2. Codici fiscali di tutti i familiari
3. Modelli CU o 730 2022 e 2021 (più eventuali arretrati se la richiesta riguarda anche anni precedenti)
4. Permessi o carte di soggiorno dei familiari
5. Autorizzazione INPS per assegni familiari, nel caso di genitori single, separati o divorziati

RIVOLGITI ALLA FAI-CISL PER LA COMPILAZIONE DELLA DISOCCUPAZIONE, QUEST'ANNO DI DAREMO ANCHE UN'ANALISI DEI TUOI CONTRIBUTI PENSIONISTICI, PER CAPIRE SE HAI DIRITTO ALLA DISOCCUPAZIONE.

Non ti affidare ad altri patronati, nemmeno a quello del tuo datore di lavoro, vieni alla FAI-CISL.

I RECAPITI FAI CISL PAVIA - LODI

Tramite appuntamento richiedibile a:

ZONA di Pavia:
 Francesco Lerede, tel. 338.341.4611
 Zona oltrepò Pavese, Adriano C. tel. 333.263.1276
 Paolo Righini, tel. 371/42.71.435, mail: paolo.righini@cisl.it

PAVIA	V. Rolla, 3	Da lunedì a venerdì dalle 9 alle 12:30
Corteolona	V. Cavallotti, 7	Lunedì dalle 16:00 alle 18:30
Voghera	v. Plana, 87	Venerdì dalle 16:00 alle 18:30
Casteggio	via Marconi, 5	Mercoledì dalle 9:00 alle 12:30
Broni	via Mazzini, 58	Mercoledì dalle 16.00 alle 18.30
Stradella	V. Garibaldi, 2	Martedì dalle 16:30 alle 18:30
S. Maria de la Versa	Sala ex Biblioteca Comunale	Martedì dalle 12:00 alle 13:30
Vigevano	V. M. sette dolori, 6	Martedì dalle 16:00 alle 18:30
Mede	v. Matteotti 49/51	Giovedì dalle 16:00 alle 18:30
Mortara	V. Parini, 4	Mercoledì dalle 16:00 alle 18:30
Garlasco	V. Risorto snc	Venerdì dalle 16:00 alle 18:30
Varzi	v. P. Mazza, 24	lunedì dalle 16:00 alle 18:30

ZONA di Lodi:
 Alessandro Cerioli, tel. 333/66.55.365 mail: alessandro.cerioli@cisl.it
 Stefano Loreni, tel. 333/65.14.117, mail: s.loreni@cisl.it
 Simone Tarenzi, tel 334/6825623, mail: s.tarenzi@cisl.it

LODI	PL.e Forni, 1	Martedì e Giovedì dalle 9:00 alle 12:30
Casalpusterlengo	V. Don Minzoni, 18	Lunedì e Giovedì dalle 9:00 alle 12:30
Codogno	V. Resistenza, 1	Martedì e Venerdì dalle 9:00 alle 12:30
S. Angelo Lod.	V. C. Battisti, 30	Mercoledì dalle 9:00 alle 12:30
Zelo Buon Persico	P.za Tricolore	Martedì dalle 17:00 alle 18:30

العربية - ARABIO

أنت عامل مستخدم في القطاع الزراعي، وقد تم تسريحك أو انتهى عقد عملك؟

يمكنك أن تحصل على الحق في التعويض عن البطالة في القطاع الزراعي عليك تقديم طلب خلال **31 مارس** آذار

من هم العمال المعنيون?
 ✓ عمال بعقد عمل لفترة محددة (O.T.D).
 ✓ عمال بعقد عمل لفترة غير محددة، يعملون بشكل موسمي سنوي (O.T.I).

إذا كنت عاملاً مهاجراً فيجب أن يكون لديك ترخيص إقامة للعمل لدى رب عمل أو بانتظار عمل في أي حالة لك الحق في تعويض البطالة?
 ✓ التسريح. ✓ انتهاء مدة عقد العمل.

إن كنت عاملاً مهاجراً بعقد عمل لدى رب عمل وفقدت محل عملك، فإمكانك أن تتسجل في جدول قيد النفوس لفترة صلاحية الإقامة أو لفترة لا تقل عن ستة أشهر. نذكر أن بإمكانك الحصول على ترخيص الإقامة لإنتظار عمل ما، وهو قابل للتجديد. قبل نفاذ مدة ترخيص إقامتك، راجع أحد مكاتبنا للحصول على كل المعلومات اللازمة.

لك الحق في الخدمات التالية
 ✓ تعويض البطالة في المجال الزراعي: يجب تقديم الطلب الى دائرة الضمان الإجتماعي إلكترونيًا فقط. يمكن لهذه العملية أن تتم من خلال أحد مكاتبنا.

متى بإمكانك تقديم الطلب?
 ✓ يجب تقديم الطلب قبل 31 مارس آذار للسنة اللاحقة لسنة التسريح أو لانتهاء مدة عقد العمل. لذلك، بحلول 31 مارس عليك التقدم بطلب للحصول على إعانة البطالة للعام السابق، وإلا فإنك ستفقد حقا فيها.

في أي حالة لا يحق لك تعويض البطالة?
 ✓ استقالة طوعية (إباستناء، وفقاً لشرط معينة، العائلات الأمهات خلال السنة الأولى من حياة الطفل).
 ✓ إذا كنت عاملاً مهاجراً مع ترخيص إقامة لعمل موسمي (من 20 يوماً الى 9 أشهر مع واجب العودة الى وطنك).

FAI CISL لمزيد من المعلومات ولقاء النموذج اتصل بمكتب FAI CISL أو بهيئات INAS CISL www.faicisl.it **INAS** www.inas.it

